



УКРАЇНА

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»

ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ

РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 71

м. Київ

«26» 10 2022 р.

Про допуск до атестацій студентів, які виконали індивідуальний навчальний план, затвердження тем, призначення наукових керівників та рецензентів магістерських дисертацій

Відповідно до Закону «Про вищу освіту» та з метою якісної підготовки до атестації випускників освітнього ступеня «Магістр»

№ з/п	Прізвище, ім'я, по батькові студента	Темі магістерських дисертацій	Посада, вчені ступінь та звання, прізвище й ініціали керівника МД	Посада, вчені ступінь та звання, прізвище й ініціали рецензента МД
Спеціальність: 035 Філологія, освітня програма: Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська				
Група ЛА-11 мп				
1	Аленьков Ілля Олександрович	Комунікативно-прагматичні й лінгвостилістичні особливості популістської риторики у виступах американських та українських політиків: перекладацький аспект	професор, к.пед.н. Коломієць С.С.	старший викладач к.псих.н. Цимбал І.В.
2	Гайк Георгій Анатолійович	Дієслова широкої семантики в англомовних науково-технічних текстах та їх перекладах українською мовою	професор, д.філол.н. Гудманян А.Г.	доцент, к.філол. н. Лазебна О.А.
3	Галицька Христина Андріївна	Культурна асиметрія у перекладі англомовних військових і військово-політичних текстів українською мовою	професор, д.філол.н. Гудманян А.Г.	доцент, к. пед. н. Бондар Л.В.

4	Глух Віктор Ярославович	Лінгвокультурні особливості відтворення реалій у мультимодальних творах жанру фентезі (на матеріалі серіалу "Game of Thrones" та його українськомовного перекладу)	професор, д.філол.н. Воробйова О.П.	професор, д.філол.н. Калита А.А.
5	Григорчук Віолетта Олександрівна	Структурно-семантичні та функційно-прагматичні особливості перекладу англомовної термінології галузі біотехнологій	професор, д.пед.н. Корнева З. М.	доцент, к. філол. н. Куликова В.Г.
6	Гутарева Єлизавета Андріївна	Терміносистема і концептосфера книги Томаса Мура "Піклування про душу": перекладознавчий аспект	доцент, к.пед.н. Демиденко О.П.	доцент Полюк І.С.
7	Дайнеко Оксана Сергіївна	Образ музиканта у творах Кадзуо Ішігуро та їх українськомовних перекладах: тропейко-наративний аспект	професор, д.філол.н. Воробйова О.П.	професор, д.філол.н. Тараненко Л.І.
8	Ігнатова Катерина Василівна	Гендерні особливості міжкультурної комунікації: мультимодальний та перекладознавчий аспекти	доцент, к.філол.н. Ткачик О.В.	ст. викладач, к.філол.н. Гаман І.А.
9	Леоненко Андрій Юрійович	Лінгвостилістичні особливості відтворення картини чарівного світу Дж. Р.Р. Толкіна в англо-українськомовному перекладі	професор, д.філол.н. Тараненко Л.І.	доцент, к.філол.н. Івашкевич Л.С.
10	Литвинець Олена Анатоліївна	Лінгвальна специфіка ідіостилю Френсіс Бернетт та її відтворення в українськомовному перекладі	доцент, к.філол.н. Борбенчук І.М.	доцент, к.філол.н. Буць Ж.В.
11	Лупина Аліна Юріївна	Роль і місце запозичень у сучасній англійській науковій мові та їх інтерпретація українською (на матеріалі підмов хімії та медицини)	професор, д.пед.н. Корнева З. М.	старший викладач, к.псих.н. Цимбал І.В.
12	Лях Олексій Олександрович	Особливості передачі англомовної термінології електротехнічної та електроенергетичної галузей в українськомовному перекладі	доцент, к.філол.н. Глінка Н.В.	доцент, к.філол.н. Котвицька В.А.
13	Мазепа Катерина Сергіївна	Сучасний ірландський роман у фокусі перекладознавства: лінгвокультурологічний та соціолінгвістичний аспекти	доцент, к.пед.н. Демиденко О.П.	доцент, к.філол.н. Чайковська О.Ю.
14	Нестерчук Владислав Сергійович	Образ Ігоря Сікорського в сучасному українському й американському медіа-дискурсі	доцент, к.філол.н. Борбенчук І.М.	професор, д.філол.н. Тараненко Л.І.
15	Півень Юрій Андрійович	Функційно-стилістичні та лінгвокогнітивні особливості англомовних текстів наукової фантастики в перекладацькому аспекті.	доцент, к.філол.н. Карачун Ю.Г.	ст. викладач, к.філол.н. Гаман І.А.

16	Смоловський Ілля Віталійович	Структурно-семантичні особливості англомовних лексичних інновацій у сучасній аерокосмічній галузі та специфіка їх відтворення українською мовою	професор, д.філол.н. Воробйова О.П.	доцент, к.філол.н. Чайковська О.Ю.
17	Стішов Василь Олександрович	Структурно-семантичні та функційно-прагматичні особливості перекладу англомовної термінології аерокосмічної галузі	професор, д.пед.н. Корнева З. М.	доцент, к. пед. н. Школяр Л.В.
18	Цубера Ніна Іванівна	Способи відтворення фільмонімів в українськомовному перекладі сучасних американських комедійних фільмів	професор, д.філол.н. Гудманян А.Г.	доцент, к.філол.н. Баклан І.М.
19	Чайка Соломія Тарасівна	Стилістичне розшарування розмовної лексики в сучасному англомовному кінодискурсі як проблема перекладу (на прикладі сіткому «Друзі»)	професор, д.філол.н. Гудманян А.Г.	доцент, к.філол.н. Івашкевич Л.С.
20	Чайковська Христина Олегівна	Жанрово-культурна специфіка англомовних та українськомовних текстів інструкцій з експлуатації побутових приладів: аспекти перекладу	професор, д.філол.н. Гудманян А.Г.	доцент, к.філол.н. Котвицька В.А.
21	Чебоненко Дмитро Станіславович	Структурно-семантичні та лінгвокогнітивні особливості англомовної терміносистеми LEGO та їх відтворення українською мовою	доцент, к.філол.н. Борбенчук І.М.	доцент, к.філол.н. Чайковська О.Ю.
22	Черниж Анастасія Вікторівна	Мовні кліше законодавчих актів ЄС крізь призму перекладу з англійської мови українською	доцент, к.філол.н. Ткачик О.В.	доцент, к. пед. н. Школяр Л.В.

Спеціальність: 035 Філологія,
освітня програма: Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – німецька,
спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша - німецька

Група ЛН-ІІмн

1.	Весельська Рената Вікторівна	Формування та функціонування одиниць терміносистеми німецькомовного екодискурсу: структурно-семантичний, лінгвопрагматичний і перекладацький аспекти.	доцент, к.філол.н. Туришева О.О.	професор, д.філол.н. Воробйова О.П.
2.	Гайдаєнко Юлія Ростиславівна	Явище евфемізації у політичній комунікації (на матеріалі промов Ангели Меркель та Петра Порошенка).	доцент, к.філол.н. Дзикович О.В.	професор, д.пед.н. Корнева З. М.
3.	Лисюк Богдана Олександрівна	Лінгвостилістичні характеристики німецькомовного контенту про вакцинацію в Інтернет медіа.	ст. викладач, к.філол.н. Гаман І.А.	професор, д.філол.н. Воробйова О.П.

4.	Лукіна Анастасія Ігорівна	Лінгвостилістична специфіка німецькомовних політичних текстів.	доцент, к.філол.н. Беззубова О.О.	професор, д.філол.н. Воробйова О.П.
5.	Овсяник Сніжана Володимирівна	Метафоризація медичних термінів як засіб увиразнення змісту німецькомовних суспільно- політичних текстів.	доцент, к.філол.н. Моїсеєва Н.О.	професор, д.пед.н. Корнєва З. М.
6.	Тарасенко Орина Юріївна	Відтворення соціокультурних лакон у міжкультурному спілкуванні.	доцент, к.філол.н. Олійник Л.В.	професор, д.філол.н. Тараненко Л.І.
Спеціальність: 035 Філологія, освітня програма: Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька, спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька				
Група ЛФ-11мп				
1.	Кучерявий Андрій Романович	Прецедентні феномени в перекладі (на матеріалі французької та української мов).	доцент Полюк І.С.	професор, д.філол.н. Воробйова О.П.
2.	Рибчук Олександра Сергіївна	Лінгвопрагматичні особливості сучасного медичного дискурсу: порівняльний аналіз (на матеріалі французької та української мов).	доцент, к. пед. н. Бондар Л.В.	професор, д.пед.н. Корнєва З. М.
3.	Шевченко Марина Ігорівна	Соціолінгвістичні особливості молодіжного мовлення Франції та України: порівняльний аспект.	доцент, к. філол. н. Куликова В.Г.	професор, д.пед.н. Корнєва З. М.

В.о. декана ФЛ



Юлія БАКЛАЖЕНКО